

PAR COURRIEL

Longueuil, le 8 novembre 2017

**Objet : Demande d'accès n° 2006 37637 - Réponse**

Monsieur,

Nous donnons suite à votre demande d'accès, reçue le 2 novembre dernier, concernant tous les documents se rapportant à la fiche GTC 4384 à Saint-Jean-sur-Richelieu. Vous trouverez en pièce jointe les documents visés par votre demande. Il s'agit de :

1. Fiche d'accident technologique, 26 mai 1990 (2 pages);
2. Fiche d'accident technologique, 28 mai 1980 (2 pages);
3. Fiche d'accident technologique, 21 mai 1980 (2 pages);
4. Note interne, 22 mai 1980 (1 page);
5. Note interne, 22 mai 1980 (1 page);
6. Note interne, 28 mai 1980 (1 page);
7. Note interne, 29 mai 1980 (1 page);
8. Rapport de déversement, 4 juin 1980 (1 page);
9. Note interne, 2 juin 1980 (1 page);
10. Rapport, 29 mai 1980 (2 pages).

Vous noterez que dans certains documents des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24 et/ou 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez, en pièce jointe, une note explicative concernant l'exercice de ce recours, ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

...2

**Direction générale**

201, place Charles-Le Moyne, 2<sup>e</sup> étage


Longueuil (Québec) J4K 2T5

Téléphone : 450 928-7607, p. 224

Télécopieur : 450 928-7625

Courriel : [isabelle.lavoie@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:isabelle.lavoie@mddelcc.gouv.qc.ca)

Internet : <http://www.mddelcc.gouv.qc.ca>

 Ce papier contient des fibres recyclées après consommation.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser à la soussignée, au numéro 450 928-7607, poste 224.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

p. j. (4)

Original signé par  
Isabelle Lavoie  
Répondante régionale





ACCIDENT TECHNOLOGIQUE

T- 16-90 05 26 85

Date de l'événement: 90 05 26 Heure: 1 h 00 min Nombre diapo: 1

Org. impl.: TRANSPORT PETROLIER Tél.: 472 54 71

Adresse: MODERNE DROMONDVILLE N° Ville: 55550

Endroit de l'acc.: 350 BOUL INDUSTRIEL

chez WELAND VALE GJE Ville: ST-JEAN-SUR-RICHELLE

Produit en cause:	État du produit L/S/G ( )			QUANTITÉS	
<u>HOILE No 2</u>	NoClass	Class	ONU (UN)	Imp.: <u>1021 L</u>	Dév.: _____
<u>Mazout</u>		<u>3</u>	<u>NA-UN 1709</u>	Rec.: <u>500 L</u>	Sans dév.: _____

CONTAMINATION  
Eau  Air  Sol   
Explications: déversement sur le sol lors d'une livraison d'huile, partie sur le sol et partie dans le réseau d'épuration de ville

Type d'acc.: Rout: \_\_\_\_\_ Ferro: \_\_\_\_\_ Marit: \_\_\_\_\_ Aérien: \_\_\_\_\_ Réser: \_\_\_\_\_ Dév. Sauvages: \_\_\_\_\_ Autres:

Explications: Sur Terrain Privé

Signalé par: \_\_\_\_\_ art. 53-54 Appel reçu à: 1 h 40 min  
Fin conversation: 1 h 50 min

Organisme: PETRO CANADA Tél.: \_\_\_\_\_ art. 53-54 Date: 90 05 26

PERSONNES PRÉSENTES SUR LES LIEUX  
Sortie (O/N) (0) Emission d'un certificat d'urgence (O/N) ( )

Urgence-Environnement Québec ANDRÉ BOUCHER Rendu sur les lieux à 2 h 30 min  
Quitte les lieux à 13 h 00 min

Représentant de la cie impliquée: \_\_\_\_\_ art. 53-54

Responsables municipaux: POLICIER art. 53-54

Autres: PRÉB. WELAND VALE M BOB LAMB et M LAURENT LEMAYRE 3475254

Transféré à: <u>FER</u>	N° circulation: _____	ZONE: _____	PÉRIODE DE TRAITEMENT
	X: _____	Y: _____	Int. _____ Ext. <input checked="" type="checkbox"/> Comb. _____

COMPTE RENDU DE L'ÉVÉNEMENT: utilisation d'absorbant sur l'asphalte, épanchement d'huile sur la terre et de la pierre (DROMONDVILLE)  
CONTAINER SANIVAN + PEPINE (40 V au) <sup>pièces et pièces</sup> Coûts estimés: \_\_\_\_\_

Le présent rapport a été fait à la suite de démarches qui ont pour but de prévenir, de détecter et/ou réprimer les infractions à la Loi \_\_\_\_\_ et/ou au règlement \_\_\_\_\_

Le signataire du présent rapport est un fonctionnaire dûment autorisé à exercer les pouvoirs prévus aux articles 119, 120 et 121 de la Loi sur la qualité de l'environnement.

Signature: André Boucher Date: 90 05 26



Arrivé sur les lieux vers 7<sup>30</sup> j'ai demandé  
 aux intervenant soit M. Lemire de Wellard Sab  
 et art. 53-54 de l'état moderne d'opérer  
 de l'absorbant pour imbibes toute l'huile  
 et endiguer afin de protéger le réseau d'égout  
 j'ai demandé également qu'on fasse venir un  
 équipement de pompage, Peter Canada <sup>à requir</sup> ~~en accord~~  
<sup>de</sup> avec le Transport qu'il prenne l'initiative de charger  
 de la Cie de récupération art. 53-54 <sup>à communiquer</sup>  
 avec Pompage Drummond et il a envoyé deux  
 employés pour ~~arrêter~~ accélérer le nettoyage.

Il y a eu excès de gaz.

Du à la présence <sup>insoupçonné</sup> d'un drain perfore <sup>dans la parcelle</sup> en avant  
 des réservoirs de réception de l'huile,  
 Il y a eu écoulement d'huile dans le réseau  
 d'égout.

Avec les Travaux publics et le service de police  
 nous avons remonté le réseau d'égout mais  
 il était trop tard. Il est également difficile  
 de connaître la quantité d'huile dans le réseau d'égout.

400 Containes et une paille ont été retenus pour éliminer  
 toute la contamination sur le Sol.

J'ai exigé du patron de la Cie d'enlever le drain  
 illégitime 2 Containes de 200L

*Boisard*





DEVERSEMENTS ACCIDENTELS

région 106

COMPAGNIE IMPLIQUEE: *Richelieu Milk Tanker*  
*400 rue Richelieu*  
*Chambly* Activités: *Transport / Livraison*

Endroit du déversement: *Welland Vale Québec Hwy*  
*350 boul. Industriel*  
*St-Jean* Date: *1980-05-21* Heure: *—*

Genre de produit déversé: *Huile de chauffage* Quantité déversée: *8,182 litres* Quantité récupérée: *3,182 litres*

CONTAMINATION: Eau Sol Sol + Eau

CAUSE DU DEVERSEMENT: Bris  Débordement  Négligence   
Accident  Manutention  Autre

DEVERSEMENT: Terminé  Sous contrôle   
Continu  Aucun contrôle   
*sol contaminé transporté chez le fabricant site d'empoussiement par la suite*

Personnes présentes sur les lieux: SPEQ: *Jean-Paul Roy* SPE: \_\_\_\_\_  
MRN: \_\_\_\_\_ Autre: \_\_\_\_\_

REMARQUES: *R.M.T. a effectué le nettoyage.*

RESPONSABLE DU RAPPORT: Signalé par: \_\_\_\_\_ Compagnie: *Shell Canada* Tél: \_\_\_\_\_ Date: *80-05-28*  
*4 B*

D E V E R S E M E N T S A C C I D E N T E L S

COMPAGNIE IMPLIQUEE: ~~Shell~~ R.M.T. Activités: Transport

Endroit du déversement: St-Jean Welland Vale, 350 boul. Industriel Date: 28/5/80 Heure:

Genre de produit déversé: huile à clouffage	Quantité déversée 1500 à 1800 gal	Quantité récupérée
--	--------------------------------------	--------------------

CONTAMINATION:	Eau	Sol ✓	Sol + Eau
----------------	-----	----------	-----------

CAUSE DU DEVERSEMENT: Bris  Débordement  Négligence   
 Accident  Manutention  Autre

DEVERSEMENT: Terminé  Sous contrôle   
 Continu  Aucun contrôle

Personnes présentes sur les lieux:  
 SPEQ: \_\_\_\_\_ SPE: \_\_\_\_\_  
 MRN : \_\_\_\_\_ Autre: \_\_\_\_\_

REMARQUES:

RESPONSABLE DU RAPPORT: *B*

Signalé par:	Compagnie: Shell	Tél:	Date: 28/5/80
--------------	---------------------	------	------------------

DEVERSEMENT ACCIDENTEL

région: 06	Responsable: <u>Richelieu Milk Trucks</u> <u>400 rue Richelieu</u> <u>Chambly</u> , Québec No. TEL: <u>(514) 658-1795</u> art. 53-54 Resp: _____	Activité: S/S <input type="checkbox"/> D/T <input type="checkbox"/> Ind <input type="checkbox"/> T/L <input checked="" type="checkbox"/> R <input checked="" type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> Org. publ <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Autres: _____
	Endroit déversé: <u>Waldland Vyle Québec Ste</u> <u>350 boul. Industriel</u> <u>St-Jean</u> , Québec No. tél: <u>1-347-5254</u> Resp: _____	Activité: S/S <input type="checkbox"/> D/T <input type="checkbox"/> Ind <input checked="" type="checkbox"/> org publ. <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> Autres: _____  19 <u>80</u> <u>05</u> <u>21</u> année      mois      jour
Genre de produit déversé Odeur <input type="checkbox"/> Brut <input type="checkbox"/> Essence <input type="checkbox"/> Fuel no. 2 <input checked="" type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> Huile usée <input type="checkbox"/> asphalte <input type="checkbox"/> Autre huile <input type="checkbox"/> _____  Prod chm. ind <input type="checkbox"/> _____ Déch. ind <input type="checkbox"/> _____ Autres <input type="checkbox"/> _____		Contamination Air <input type="checkbox"/> Eau de <input type="checkbox"/> fossé <input type="checkbox"/> lac <input type="checkbox"/> Surface <input type="checkbox"/> rivière <input type="checkbox"/> fleuve <input type="checkbox"/> golfe <input type="checkbox"/> Baie <input type="checkbox"/> Autres: _____  Eau souterraine <input type="checkbox"/> Sol <input checked="" type="checkbox"/> Animaux <input type="checkbox"/> végétation <input type="checkbox"/> Autres: <input type="checkbox"/> _____
Cause du déversement Accident <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> Débordement <input type="checkbox"/> Bris <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> Erreur/négligence <input type="checkbox"/> Autres <input type="checkbox"/> _____		
Quantité déversée liq: <u>8 140</u> litres sol: _____ m.c.	Quantité récupérée liq. <u>3 180</u> litres ( <u>app. 40%</u> ) Cancevo sol <u>10 x 6</u> m.c. ( <u>Qu</u> %)	







# Rapport interne

Le 22 mai 1980, 08 heures 50, j'ai demandé à monsieur Jean-Paul Roy des bureaux d'environnement Québec à St-Jean, no. tél. : 214 - 341-0379, de se rendre sur les sites de la compagnie Welland Vale Québec ltée et de faire enquête sur un déversement de 8,100 litres de fuel no 2.

Il s'y rend et nous fera rapport.

Jean Thériault, tech.

Direction régionale de Montréal.

Rapport interne

Le 22 mai 1980, 09 heures 00, je reçois un  
appel de la compagnie  
art. 53-54

Richard Milk Tanker au sujet des dividendes  
perçus sur les propriétés de la compagnie  
Welland Salt Quicks Ltd de Saint-Jean.

art. 53-54

Je suis chargé des  
opérations de nettoyage sur les sites en question.  
L'on a chargé le produit dans une tonne et  
R.M.T. fera le pompage dans un interne. L'huile  
de récupération sera déposée dans le réservoir de  
récupération de R.M.T.

D'autres informations suivent.

Jean Thémis, Tech.  
Directeur régional de Québec.



Rapport interne

art. 53-54

Le 28 mai 1980, 14 heures 19, je reçois un  
appel de la compagnie Richelieu Milk Tanker, no. tél: 658-1995,  
au sujet des déversements à St-Jean.

Sur les 1,490 gallons perdus, j'en ai récupéré  
près de 700 gallons d'huile de chauffage no. 2. De  
plus, 10 <sup>de</sup> ~~pages~~ <sup>de</sup> ~~pages~~ camion 6 roues de terre contaminées ont  
été enlevés et déposés sur un terrain de ~~embou~~  
ture.

Notre inspecteur, monsieur Roy, a surveillé les  
travaux.

Un rapport sera

Jean Thériault, tech.  
Directeur régional de Montréal.

Rapport interne

Le 29 mai 1980, 09 heures 30, j'ai contacté personnel  
Jean-Paul Roy des bureaux d'environnement Québec  
à St-Jean, no. tél: 214-347-0349, au sujet  
des déversements à Welland Lake Québec N.S.

Le nettoyage est terminé.

Le sol contaminé a été déposé sur un terrain per-  
tant propriété du contracteur local. - Je lui  
demande d'inter en contact avec le contracteur  
en question et de lui expliquer qu'il transfère  
le sol contaminé à l'enfouissement autorisé de  
St-Jean.

Il se contacte en contact avec le contracteur  
et pour pour rapport.

Jean Thériault, tél.

Directeur régional de Matiel.



# RICHELIEU MILK TANKERS INC.

R.M.T. inc.

PRODUITS PÉTROLIERS

PETROLEUM PRODUCTS

400, BOUL. RICHELIEU — RICHELIEU, QUÉ. J3L 3R8  
658-1795

Le 4 juin 1980.

## RAPPORT DE RENVERSEMENT

BILLET DE CHARGEMENT: #157505, QUANTITE: 34,100 litres

MESURES: AVANT: 85 cm: 10,365 litres  
APRES: 228 cm: 36,323 litres

RENVERSEMENT: 8,142 litres

RECUPERATION PAR POMPAGE: Environs 3,182 litres  
Produit retourné dans le réservoir des résidus liquides de  
R.M.T. INC.

La balance du produit, 4,960 litres, a été transportée avec gravier  
et tourbe au dépotoir Leford à L'Acadie: neuf voyages de dix  
roues à la demande de M. J.P. Roy, inspecteur en hygiène publique,  
d'ENVIRONNEMENT QUEBEC.

Les travaux ont été exécutés par art. 23-24  
art. 23-24

RAISON DU RENVERSEMENT: un cap de 3" qui n'a pas été vérifié adéquate-  
ment par le chauffeur, avant et pendant le pompage.

Le chauffeur, art. 23-24, nous a mentionné qu'au moment du déver-  
sement, il se trouvait sur la citerne pour vérifier le compartiment #4  
de 6,820 litres afin de le fermer dès qu'il serait vide, pour que la pompe  
ne tire pas d'air et pour terminer son pompage. Le chauffeur n'étant  
pas à l'endroit pour effectuer une telle manoeuvre et qu'il avait eu des  
directives à suivre à plusieurs reprises, art. 23-24  
art. 23-24

COUTS DU RENVERSEMENT:

art. 23-24

2/

ENVIRONNEMENT
REC
JUIN 5 1980
INDUSTRIE
MONTREAL





Gouvernement du Québec  
 Services de protection  
 de l'environnement  
 Services en territoire

Services de protection de l'Environnement

A/S: D.S.C.

240 Jacques-Cartier Nord  
 DÉPARTEMENT - DEPARTMENT  
 St-Jean, Qué.

DATE JSB-689

9 Juin 80

SUJET - SUBJECT Reversement de déchets  
 Chez Wilton Valérie à Jean

DE-FROM

*J.P.R.*

*S.*

Jean-Paul Roy  
 Inspecteur en hygiène publique

Environnement

à p. m. Jean Charrier J.P.R.

MESSAGE

Tel que entendu je vous informe que le nettoyage  
 du site où se produisit le déversement mentionné en titre le  
 23 mai dernier est totalement complet. Environ 1800 gallons  
 avaient été déversés en faisant le plein d'une des réserves de 10,000 gal-  
 lons de la terraison, selon art. 23-24 entièrement chez R.M.T. environ  
 cinq cent gallons ont été récupérés sur place, le balance se serait infiltée  
 dans la couche arabe et récupérée par le décapage du sol sur une  
 profondeur d'environ deux pieds et demi. Cette terre a été retirée et portée  
 chez le fort site d'enfouissement sanitaire approuvé par les S.P.E.  
 et situé à l'Acadie. J'ai visité régulièrement les lieux pendant

les opérations de nettoyage soit les 23, 24, 26, 27, 28 et 30 mai derniers,  
 art. 23-24  
 J'ai obtenu une grande collaboration de charge  
 des opérations pour la R.M.O.

À front des données utiles au  
 remplissage des dossiers

*Jean-Paul Roy I.H.P.*  
*J.P.R.*

SERVICES EN TERRITOIRE  
 240 JACQUES-CARTIER NORD  
 ST-JEAN, RÉPONSE DE - REPLY FROM  
 QUÉ. JSB-689

DATE

PARTIE DU BAS POUR RÉPONSE — USE LOWER PORTION FOR REPLY



RAPPORT GENERAL, PLAINTE, DEMANDE D'ENQUETE

ACCIDENT ROUTIER ( ) DEVERSEMENT (X) EXPLOSION ( ) FEU ( ) FUITE ( )  
QUALITE ( ) SECURITAIRE ( ) AUTRE ( ) IDENTIFIEZ \_\_\_\_\_

Propriétaire de l'établissement ou de l'équipement: R.M.T. Trans      DATE 80-05-21      HEURE 07h30      NO. DE TEL. -----

Plainte reçue: Téléphone (X) Ecrite ( ) Bureau ( ) Autre ( )  
Plainte reçue par: Lionel Couture

PLAIGNANTS

Nom: Welland Vale Ltée ( M. R. Lamb)      Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: 350 boul. Industrielle      Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: St-Jean      Ville: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_      Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Type de produit déversé:	Quantité perdue:	Quantité récupérée:	Coût
<u>FFO #2</u>	<u>1700 gals</u>	<u>700 gals</u>	Produit perdu: <u>art. 53-54</u>
			Equipement : _____
			Récupération : _____
			Total : _____

Lieu du déversement (ou adresse de l'établissement): 350 boul. Industrielle, St-Jean

Cause du déversement: accidentel      Temps impliqué: 1 heure

Déversement: Terminé (X) Continu ( ) Sous-contrôle ( ) Aucun Contrôle ( )

Contamination: Eau ( ) Sol (X) Egoûts ( ) Puits ( ) Neige ( ) Autre ( )

Actions prises: R.M.T. a récupéré le produit, nettoyé le sol à la satisfaction de Welland Vale Ltée

Pièce d'équipement défectueuse: Raccord du tuyau de livraison sur le camion-citerne.

Remarques: Voir rapport ci-joint

Signalé par \_\_\_\_\_ Titre \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
No. téléphone \_\_\_\_\_

Rapport complété le 80-05-29      Par Jacques Charlebois

*Envoyé  
80-07-23*

Déversement au 350 boul. Industrielle à St-Jean

Chauffeur: de R.M.T.

art. 23-24

Équipement défectueux: Tuyau de 3 pouces réduit à 2 pouces.

Pour la livraison au client, la broche de sécurité pour attacher le tuyau de raccordement a brisée en raison de la vibration.

Le chauffeur dit qu'il était sur le camion lors du bris de l'équipement. La pompe du camion a un débit de 200 gallons par minute.

Le rapport d'accident de R.M.T. Trans suivra.  
mé qu'il posterait une copie à mon attention.

art. 23-24

m'a confir-

Jacques Charlebois